



**QORTI CIVILI
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)**

**ONOR. IMHALLEF
NOEL CUSCHIERI**

Seduta tal-15 ta' Dicembru, 2009

Citazzjoni Numru. 755/2003

**A B
vs
C B**

Il-Qorti,

Rat l-att ta' citazzjoni li permezz tiegħu l-attrici ppremettiet u tlabet hekk:

Premess illi l-kontendenti zzewgu nhar is-26 ta' Mejju 1990 hekk kif jindika c-certifikat taz-zwieg hawn anness u mmarkat bhala Dokument 'YB1'.

U premess illi z-zwieg ta' bejn il-kontendenti thassar irrevokabilment minhabba mohqrija, sevizzi gravi, ingurji, abbandun u theddid da parti tal-konvenut fil-konfront ta' l-attrici, kif ukoll minhabba inkompatibilita' ta' karattru bejn il-kontendenti.

Kopja Informali ta' Sentenza

U premiss illi miz-zwieg twieldet tifla bl-isem ta' Charmaine li twieldet nhar it-8 ta' Mejju, 1991.

U premiss illi l-attrici akkwistat il-fond matrimonjali u cioe' 'Chrivon', Flat 2, Cospicua Road, Fgura nhar it-23 ta' Dicembru, 1987 u ghalhekk dan il-fond huwa proprjeta' parafernali taghha.

U premiss illi l-attrici giet debitament awtorizzata skond Digriet tas-Sekond Awla tal-Qorti Civili bin-Numru 653/2003 (Dok. 'YB2') sabiex tipprocedi ghas-separazzjoni personali.

Jghid il-konvenut ghaliex m' ghandhiex din l-Onorabli Qorti :

1. Tippronunzja s-separazzjoni personali ta' bejn il-kontendenti.
2. Takkorda l-kura u l-kustodja assoluta tat-tifla minuri hawn fuq imsemmija lill-attrici ;
3. Tikkundanna lill-konvenut ihallas manteniment adegwat ghaliha u ghat-tifla minuri taghha.
4. Tiddikjara xolta l-komunjoni ta' l-akkwisti ta' bejn il-kontendenti, taqsamha f' zewg porzjonijiet applikando kontro l-konvenut is-sanzjonijiet kontemplati fil-ligi u tassinja wahda lill-attrici u l-ohra lill-istess konvenut, bin-nomina okkorrendo ta' perit biex jaghmel l-imsemmija likwidazzjoni u jipproponi pjan ta' qasma, u okkorrendo ta' Nutar Pubbliku biex jircievi l-att opportun u kuratur biex jirraprezenta l-eventwali kontumaci fuq l-istess att.
5. Tikkundannah sabiex jikkonsenja lill-attrici fi zmien qasir u perentorju li jigi lilu prefiss l-oggetti kollha parafernali inkluzi flus, u fin-nuqqas jigi kkundannat ihallas lill-attrici l-valur taghhom kif jigi likwidat okkorrendo permezz ta' perit nominand.

Kopja Informali ta' Sentenza

6. Tordna l-izgumbrament tal-konvenut mid-dar matrimonjali u cioe' mill-fond bl-isem ta' 'Chrivon', Flat 2, Cospicua Road, Fgura.

7. Tapplika l-Artikolu 48 tal-Kapitolu 16 tal-Ligijiet ta' Malta stante huwa l-konvenut li huwa unikament hati tal-firda minn ma' l-attrici u ghalhekk ghandhom jigu applikati l-effetti kollha ta' l-imsemmi artikolu fil-konfront ta' l-istess konvenut.

8. Tikkundanna lill-konvenut ihallas l-ispejjez kollha tal-proceduri odjerni stante illi l-attrici m' ghandha tbatl l-ebda forma ta' spejjez stante illi l-firda ma kinitx it-tort taghha izda tort unikament tal-konvenut.

Bl-ispejjez kontra l-konvenut u l-konvenut minn issa ngunt in subizzjoni.

Rat in-nota ta' l-eccezzjonijiet li biha l-konvenut eccepuxxa :

Illi ghalkemm huwa minnu li z-zwieg ta' bejn il-kontendenti tkisser b' mod irrimedjabbli u hemm lok ghal separazzjoni personali bejniethom, dana pero' gara biss minhabba tortijiet u htijiet unikament u esklussivament imputabbli lill-attrici li hija hatja versu l-eccipjenti ta' sevizzi, eccessi, mohqrija, theddid u offizi gravi oltre li z-zwieg tkisser irrimedjabilment. Di fatti l-eccipjenti qieghed jipprevalixxi ruhu mid-dritt lillu moghti tal-kontro-talba sabiex jirribadixxi dan kollu. Ghalhekk it-talbiet attrici huma infondati fil-fatt u fid-dritt u ghandhom jigu michuda bl-ispejjez kontra l-istess attrici.

Rat il-kontro talba mghamula mill-konvenut rikonvenzjonant u li tinsab a fols.45 sa 48 tal-process [Appendici A] ;

Rat in-nota ta' l-eccezzjonijiet prezentata mill-attrici u li tinsab a fols.52 sa 55 tal-process [Appendici B] ;

Kopja Informali ta' Sentenza

Rat ir-rapport¹ tal-perit legali l-Avukat Dottor Stefano Filletti minnu debitament mahluf ;

Rat l-atti kollha tal-kawza, id-dikjarazzjonijiet guramentati tal-partijiet, il-listi tax-xhieda, u l-affidavits prezentati ; kif ukoll in-noti ta' sottomissjonijiet prezentati mill-partijiet ;

Semghet ix-xhieda bil-gurament ;

Semghet il-minuri kameralment fis-7 April 2009;

Ikkunsidrat;

L-Azzjoni

Illi permezz ta' l-azzjoni odjerna l-attrici qeda titlob minn din il-qorti s-separazzjoni personali bejn il-partijiet minhabba li z-zwieg tkisser irrimedjabbilment ghar-ragunijiet indikati fl-artikolu 40 tal-Kap.16 tal-Ligijiet ta' Malta ; kif ukoll sabiex din il-qorti tirregola l-effetti konsegwenzjali ghas-separazzjoni.

Minn naha tieghu l-konvenut ukoll, filwaqt li jichad dak attribwit lilu mill-attrici, qed jitlob is-separazzjoni personali minn ma' l-attrici ghal-istess ragunijiet indikati minnha, izda attribwiti esklussivament lill-attrici.

Separazzjoni Personali

Il-Fatti

Illi mill-provi jirrizulta pacifiku li l-partijiet izzewgu fis-26 ta' Mejju 1990, u minn dan iz-zwieg ghandhom it-tifla Charmaine li twieldet fit-8 ta' Mejju 1991 u li ghalhekk illum hija maggjorenni.

Illi minhabba l-inkwiet matrimonjali, l-attrici telqet mid-dar konjugali bit-tifla minuri f' zewg okkazzjonijiet, l-ewwel fis-sena 2001 meta damet gimgha, u t-tieni f' Novembru 2002 meta damet xahar. Hija kienet irritornat lura bl-intervent tal-qassis ir-Reverendu Joseph Saliba. Sussegwentement, f' Novembru 2002 il-konvenut irrefera ruhu l-Appogg fis-sezzjoni tal-vjolenza domestika, izda

¹ Vol.2 fol.468 *et seq.*

minkejja li kien ghamel il-programm shih, xorta baqa' l-inkwiet u l-glied bejn il-partijiet, bir-rizultat li, wara incident awtomobilistiku, fit-22 Settembru 2003 l-attrici telqet, bit-tifla, ghal kollox mid-dar konjugali defenittivament, u marret tghix mal-genituri taghha.

Illi wara ftit li dina bdiet tghix fid-dar tal-genituri taghha hija saret taf ragel, identifikat b' ismu 'AB' li kien habib tal-genituri taghha, u li kien ukoll separat, u li l-attrici kienet qed tkun ta' spiss, anke wahedha, fil-kumpanija tieghu, tant li darba minnhom kienu marru Ghawdex wahedhom bil-karrozza tieghu. Dawn ic-cirkostanzi, u senjatement il-hbierija li kellha l-attrici ma' dan ir-ragel, manifestata fil-mori tal-kawza, kienu kagun ta' dispjacir kbir ghal-konvenut, anke dovut ghal fatt li dan ir-ragel kien ikun fil-prezenza ta' bintu minuri li minn naha taghha din kienet turi riluttanza sabiex tirrelata ma' missierha.

Verzjoni ta' l-Attrici

Illi l-attrici tghid li l-inkwiet matrimonjali beda mill-bidu nett taz-zwieg, u kien dovut ghall-komportament abuziv da parti tal-konvenut fil-konfront taghha, anke quddiem binthom minuri. Tghid li l-konvenut kien isawwatha psikologament u emozzjonalment, u okkazzjonalment anke fizikament. Huwa kien jghajjarha miguna u jheddidha, jghajjat u jaghmel xenati fuq affarijiet zghir, izda principalment minhabba l-flus. Gieghli kien jitfa' xi oggetti fid-direzzjoni taghha u juza vjolenza fuq l-affarijiet fid-dar, u anke fuqha. Kien jaqla' l-plakka tat-television, u anke tat-telefon biex l-attrici ma tkunx tista' ccempel ghall-ghajnuna.

Tghid li dawn ix-xenati kienu kostanti, u hafna drabi, fil-prezenza tat-tifla li okkazzjonalment kienet tintervjeni hi fizikament biex il-konvenut ma jsawwatx lill-attrici. L-effett ta' dan fuq it-tifla, allura minuri, kien li, wara s-separazzjoni de facto, din kienet riluttanti li tmur ghall-access mal-konvenut li minn naha tieghu kien jirrispondi b' abbuz verbal fil-konfront ta' bintu. Rizultat ta' dan, meta dina ghalqet l-14-il sena hija bdiet tirrifjuta li tmur ghall-access, u qatet il-kuntatt ma' missierha.

Rigward ir-ragel li bdiet tiffrekwenta l-attrici ftit wara s-separazzjoni de facto, tghid li dan kien habib tal-genituri taghha u kienet saret tafu meta ghal habta tas-sena 2004 dan kien gie jaghmel xogholijiet fid-dar taghhom. Huwa ma kienx thallas ta' dawn ix-xogholijiet, u kien sar habib tal-familja, tant li kien jiekol ghandhom ta' sikwit. Kien ukoll jaghmilha ta' driver kull meta jkollhom bzonn jmorru x' imkien, u gieghli wassal lill-attrici waheda. Darba minnhom huwa u l-attrici marru Ghawdex peress li din riedet tmur Ta' Pinu. L-attrici tghid li ma' dan ir-ragel, li huwa separat, hi kellha biss relazzjoni ta' hbiberija u xejn aktar, u ma kellhiex relazzjonijiet intimi mieghu.

Verzjoni tal-konvenut

Minn naha tieghu l-konvenut, filwaqt li jichad dak allegat mill-attrici fil-konfront tieghu, jghid li “[jien] dejjem gibt rispett lil marti”² u jghati t-tort tal-inkwiet matrimonjali lill-attrici, u jghid li “kull meta kien hemm dizgwid bejnietna, dan dejjem kien provokat mill-agir arroganti u dispreggjattiv tal-mara.”³ Jilmenta wkoll li martu kienet ticcattja ghal hin twil sas-sieghat bikrin ta' filghodu fuq l-internet.

Jghid li huwa dejjem xtaq isalva z-zwieg, tant li anke kien offra li jkompli jhallas il-manteniment ghal martu u ghal bintu, anke fl-assenza ta' digriet tal-qorti. Inoltre, f' Novembru 2002 kien irrefera lilu nnifsu ghall-programm fis-sezzjoni tal-vjolenza domestika “ghaliex kelli l-impressjoni li bdejt nizbalja fil-konfront tal-familja tieghi.”⁴

Huwa jhossu ddispjacut li li jara lil martu tiffrekwenta ragel iehor, u li dan kien ikun ta' spiss ma' bintu wkoll. Huwa dispjacut ukoll li bintu qatet volontarjament kull kuntatt mieghu.

Xhieda ohra

² Vol.1 affidavit fol.109 *et seq.*

³ Ibid.

⁴ Vol.1 depoz. fol.186

Illi ta' relevanza qawwija ghall-finijiet ta' l-ezercizju odjern huma: x-xhieda ta' l-imsemmi Fr. Joseph Saliba, ta' Lorraine Agius ko-ordinatrici tas-sezzjoni Vjolenza Domestika, u wkoll tal-Psikologa Dottor Anne Marie Micallef.

Illi l-imsemmi Fr. Saliba kien dahal fix-xena meta l-partijiet kienu ghadhom jghixu flimkien u l-attrici bdiet titlaq mid-dar konjugali wara ncidenti ta' vjolenza da parti ta' zewgha. Kien dan il-qassis li kien jintermedja bejn il-partijiet u jikkonvinci lill-attrici terga' tmur lura d-dar, sakemm eventwalment telqed defenittivament. Fix-xhieda⁵ tieghu, dan jghid li l-attrici kienet thossha ddispjacuta bil-komportament abuziv u dispreggattiv fil-konfront taghha da parti ta' zewgha, u li kemm hi kif ukoll it-tifla kienu jidhru mbezzghin mill-konvenut. Minn naha tieghu l-konvenut kien ikun imbaqbaq hafna u ddispjacut bl-inkwiet matrimonjali u “[dan] kien jigi dejjem isaqsini jekk jiena stajtx nerga' nghaqqadhom flimkien.” Kien jilmenta wkoll mill-fatt li l-attrici kienet tirrifjutah emozzjonalment u fizikament.

Illi fix-xhieda⁶ taghha Lorraine Agius tghid li f' Novembru 2002 il-konvenut kien mar ghand l-Appogg minn jeddu. “Dak iz-zmien huwa qal li kien qed jabbuza emozzjonalment lil martu [u] beda programm ghal ‘perpetrators’ ta' vjolenza, u dan ikkompletah kollu l-kors.....Waqt il-kors irrizulta li huwa kien qed ikun vjolenti peress li huwa kien ihossu provokat.” Minn naha taghha l-attrici kienet tilmenta li kull darba li l-partijiet jiltaqghu, il-konvenut kien “dejjem jghajjat.”

Illi l-Psikologa Dottor Anne Marie Micallef, tikkonferma li l-episodji ta' vjolenza li sehew fil-prezenza tat-tifla, kien halla effett negattiv fuq bint il-partijiet, li eventwalment zviluppa f' rabja li t-tifla turi fil-konfront ta' missierha, tant li l-psikologa rrakkomandat terapija ghat-tifla minuri bil-ghan li din “thossha lesta biex tiskopri xi forma ta' kuntatt mal-missier.”⁷ Il-psikologa ssemmi d-diskors registrat fuq

⁵ Vol.1 depoz. fol.180

⁶ Vol.1 fol. 201 *et seq.*

⁷ Vol.2 . rapport fol.391

cassette recording mehud mit-tifla, bejn it-tifla u missierha, minn fejn jirrizulta abbuż verbali fil-konfront tat-tifla minhabba r-riluttanza da parti taghha hi tirrelata ma' missierha.

Din ix-xhud tghid ukoll li fil-kuntatt li din kellha mal-konvenut kien "jidher li n-nuqqas ta' relazzjoni li [dan] ghandu mat-tifla tieghu hija ta' ugħh psikologiku kbir, u jidher li għadu ma jistax jaccetta l-fatt relati li d-dinamika u l-istruttura tal-familja tieghu tiddlet f' dawn l-ahhar sinin."⁸

Konsiderazzjonijiet tal-Qorti

Illi l-qorti taqbel mal-perit legali li l-konvenut huwa hati tas-separazzjoni bejn il-partijiet, izda ma taqbilx li din hija esklussiva għall-konvenut, u hija tal-fehema li l-komportament ta' l-attrici ftit wara s-separazzjoni de facto kien fattur kontributorju li wassal għat-tkissier irrimedjabbli taz-zwieg bejn il-partijiet.

Il-Qorti tosserva li mill-provi jirriuzlta car li l-komportament abbużiv, kontinwu, ripetut u abitwali, da parti tal-konvenut fil-konfront ta' l-attrici, huwa l-fattur ewlieni li kkostringa lill-attrici sabiex din titlaq, bit-tifla, mid-dar konjugali u tmur tghix għand il-genituri taghha.

Sfortunatament il-karattru tal-konvenut huwa tali li, fir-relazzjonijiet inter-personali tieghu ma' martu, u aktar tard ma' bintu, kien jirrendih inkapaci li jiddjaloga u jkkonvivi fil-hajja matrimonjali mingħajr litigji u glied. Rizultat ta' dan l-attrici s'fat vittma ta' vjolenza psikologika, emozzjoni u anke fizika minn naha tal-konvenut li, minkejja t-tentattivi da parti tieghu sabiex jirrazzan l-impulsi vjolenti fih, il-problema baqghet hemm, anke meta dan kien għamel il-programm kollu mas-sezzjoni tal-Vjolenza Domestika fi hdan l-Appogg.

Il-Qorti tifehem għaliex l-attrici kienet kostretta titlaq mid-dar konjugali peress li l-konvivenza matrimonjali mal-konvenut kienet saret insapportabbli u diffiċli hafna,

⁸ Vol.2 rapport fol.387

ghaliha u ghal bintha minuri, minhabba 'sevizzi' da parti tal-konvenut fil-konfront taghha.

Izda minn naha l-ohra dan ma jiggustifikax il-komportament ta' l-attrici li, ftit wara s-separazzjoni de facto, hija dahlet fi hbiberija partikolari ma' ragel iehor ukoll separat minn martu. Dan ir-ragel kien jwassalha bil-karroza kull meta jkollha bzonn, u dan a spejjez tieghu; kien jiekol circa tlett darbiet fil-gimgha ghand il-genituri taghha fejn kienet tabita l-attrici; kien ghamel xogholijiet fl-istess dar minghajr hlas; u wkoll kien jislef il-karroza tieghu lill-attrici. Okkazzjoni minnhom kien ha lill-attrici, wahedha, Ghawdex. L-attrici dan tammettih, ghalkemm tichad li kien hemm relazzjonijiet intimi bejniethom.

Izda fix-xhieda taghha tal-31 Jannar 2007 tghid li "waqaft nara lil AB peress li ddejjajt bid-domandi dejjem fuqu u qisu qed tinholoq storja f' din il-kawza li jiena qeda mieghu."⁹

In propozitu l-Qorti tosserva li, kuntrarjament ghal dak deciz mill-perit legali, dawn il-provi ma jwasslux ghall-integrazzjoni tal-prova ta' adulterju da parti ta' l-attrici; izda pero' zgur li din il-hbiberija specjali ma' dan ir-ragel da parti ta' l-attrici, li kienet ghadha kif isseparat de facto, jikkostitwixxi 'ngurja gravi' da parti taghha fil-konfront ta' zewgha, multo magis meta dan ta' l-ahhar kien dejjem lest, kif fil-fatt ghamel, li jibqa' jhallas il-manteniment ghall-attrici. Fil-fehema tal-Qorti, b' dan il-komportament l-attrici wriet insensittivita' kbira fil-konfront ta' zewgha meta kienet apertament tidher b' certu frekwenza ma' dan ir-ragel ; u wkoll dan l-atteggjament ta' l-attrici kkontribwixxa sabiex iz-zwieg bejn il-partijiet tkisser irrimedjabbilment.

Dan premess u kkunsidrat, il-Qorti hija tal-fehema li z-zwieg bejn il-partijiet tkisser irrimedjabbilment principalment bi htija tal-konvenut minhabba s-'sevizzi' maghmula minnu fil-konfront ta' l-attrici, u sekondarjament bi htija kontributorja ta' l-istess attrici minhabba l-'ingurja gravi' kommessa minnha fil-konfront tal-konvenut. Dawn

⁹ Vol.1 fol.236

il-fattur jidhlu fit-termini ta' l-artikolu 40 tal-Kap.16 u jggustifikaw it-talba tal-partijiet ghas-separazzjoni personali; izda l-Qorti thoss li f' dan il-kaz m' ghandhiex tapplika s-sanzjonijiet kontemplati fl-artikolu 48 b' referenza ghall-artikolu 51 ta' l-istess Kap.

Dar Matrimonjali

Din tikkostitwixxi s-suggett tal-vertenza principali bejn il-partijiet rigwardanti l-aspett patrimonjali tal-kawza. Filwaqt li l-attrici tikkontendi li d-dar hija proprjeta' taghha biss ghax xtratha fuq isimha qabel iz-zwieg, il-konvenut isostni li, meta sar il-kuntratt, l-attrici kienet qeda tidher ghan-nom tieghu ukoll, u ghalhekk il-fond kien gie akkwistat miz-zewg partijiet.

Il-perit legali abbraccja t-tezi tal-konvenut fuq il-konsiderazzjonijiet fattwali li, skond hu, taw lok ghall-applikazzjoni ta' l-insenjament ta' l-Onorabbli Qorti ta' l-Appell fil-kawza *Lawrence Lanzon vs Rosette Lanzon* deciza fis-30 Novembru 2007.¹⁰ Huwa kkonkluda li "l-intenzjoni tal-partijiet kienet li d-dar matrimonjali tintara miz-zewg partijiet flimkien" u, ghalhekk ikkonkluda li l-fond ghandu jinbigh, u, wara li jitnaqqas l-ispejjez relattivi, il-bilanc tar-rikavat jinqasam ugwalmart bejn iz-zewg partijiet.

Illi din il-Qorti kienet tikkondividi l-konkluzjonijiet tal-perit legali u tapplika l-insenjament imsemmi fil-kaz fuq indikat, li kieku l-fatti relevanti kienu l-istess ; izda fil-kaz odjern, hemm ostakolu fattwali u legali, li jmmilita serjament kontra t-tezi tal-konvenut : dan hu, l-iskrittura privata datata 23 Dicembru 1987.

Il-fatti relevanti huma s-segwenti : Fil-11 Novembru 1987 il-partijiet, bhala gharajjes, applikaw konguntivament mal-Housing Authority ghal sussidju fuq loan biex jintxara l-fond numru 2 Charlie Flats, Cospicua Road, Fgura. Il-partijiet, bilfors kellhom japplikaw flimkien bhala gharajjes, ghax altrimenti ma kienux jaqghu taht l-iskema. Sussegwentement, il-partijiet kellhom japplikaw mal-

¹⁰ Cit.1197/02

Bank, u kien il-Bank li ddecieda fuq min kellu jinhareg il-loan. F' dan il-kaz is-sanction letter harget fuq l-attrici fit-28 Ottubru 1987, u ghalhekk il-Housing Authority approva l-applikazzjoni fuq il-persuna approvata mill-Bank.¹¹

Ir-rapprezentant¹² tal-HSBC Home Loans Malta Limited, filwaqt li kkonferma l-premess, ikkonferma li s-self kien inghata lill-attrici peress li dina kellha aktar paga mill-konvenut.

Illi, sussegwentement fit-23 Dicembru 1987, gie ppubblikat minn Nutar Dottor Victor Bisazza, il-kuntratt ta' self u bejgh li fuqu l-attrici kienet dehret bhala ix-xerrejja filwaqt li l-konvenut kien deher bhala garanti solidali ghas-self li kienet hadet l-attrici biex jinxtara l-fond de quo.

Illi sa hawn, il-fatti donnhom jikkonfortaw it-tezi tal-konvenut. Izda, hemm fatt iehor addizzjonali, li jbidel ix-xenarju kompletament ; ghax, dak in-nhar stess li fih gie ppubblikat il-kuntratt, il-partijiet, quddiem l-istess nutar, iffirmaw skrittura privata¹³ li permezz taghha ftehm li fil-kaz li l-gherusija jew iz-zwieg futur jithassru, l-attrici kellha dritt ta' ghazla : jew "li jew tbigh" l-imsemmi fond u r-rikavat, wara li jitnaqqas id-dejn gravanti l-fond, jinqasam ugwalmart bejn il-partijiet, jew "tista' tghazel li ma tbighx il-fond u tirrifondi lil C B, kull somma minnu mahruga fuq ix-xiri tieghu u ghall-hlas tar-rati mensili."

Illi, ghalkemm fis-sottomissjonijiet tieghu l-konvenut jghid li dan il-ftehim mhuwiex ammissibbli skond il-ligi,¹⁴ huwa ma jindikax dispozizzjoni tal-ligi li ssostni din it-tezi tieghu. Inoltre, rigward l-argument tieghu bazat fuq il-kelma "thassir" taz-zwieg, il-Qorti tosserva li l-intenzjoni tal-partijiet kienet li z-zwieg jithassar bis-separazzjoni, u mhux bil-fors bl-annullament. Ghalhekk din il-Qorti hi tal-fehema li ma jirrizulta xejn li jimmilita kontra l-validita' legali ta' din l-iskrittura privata li allura fit-termini taghha ghandha l-forza ta' ligi bejn il-partijiet.

¹¹ Vol.1 Dep.Carmen Azzopardi [Housing Authority] fols.219 sa 220

¹² Vol.1 Dep.Nazzarena Busuttli fols.193 sa 194

¹³ Vol.1 Dok. YB2 fol.34

¹⁴ Vol.1 fol.160

Fid-depozizzjoni tieghu n-Nutar Bisazza spjega li, peress li kemm is-self kif ukoll ix-xiri sar mill-mara, il-partijiet “riedu jirregolaw il-kwistjoni tal-proprjeta’ bejniethom dwar il-flus ... l-iskrittura qeda tirregola biss il-kreditu li kellu C B fuq il-proprjeta’ u l-pagament ta’ dan il-kreditu f’ kaz li jithassar iz-zwieg jew l-gherusija.”¹⁵ Ikompli jghidli : “Ir-raguni ta’ l-iskrittura saret peress li l-loan tal-Lohombus kien jinghata biss fuq il-persuna li tippercepixxi l-aktar paga li f’ dan il-kaz kienet il-mara.”

L-effetti fattwali u legali ta’ din l-iskrittura jpoggi l-kaz fuq binarju differenti minn dak tal-kaz fuq indikat ; ghax f’ dan il-kaz, irrISPETTIVAMENT jekk l-attrici kinitx deheret fuq il-kuntratt, f’ isimha biss jew ghan-nom u fl-interess tal-konvenut ukoll, il-pozizzjoni legali, kristalizzata bl-imsemmija skrittura, hi li, fil-kaz li z-zwieg jithassar, l-attrici ghandha d-dritt ta’ ghazla li permezz tieghu tista’ taghmel, kif ghamlet, li tghazel li zzomm il-fond u tirrifondi lill-konvenut l-flus kollha li kien hareg hu ghax-xiri tieghu. Dan hu konformi mal-ftehim li dahal fih il-konvenut permezz ta’ l-iskrittura.

Illi fuq id-dritt taghha naxxenti mill-iskrittura l-attrici ghazlet li zzomm il-fond bl-obbligu li tirrifond lill-konvenut dak kollu li kien hareg in konnessjoni max-xiri tal-fond.

Dan premess u kkunsidrat il-Qorti qed tqis il-fond fuq indikat bhala proprjeta’ ta’ l-attrici, fl-intier taghha ; filwaqt li din qed tigi ordnata li tirrifondi lill-konvenut il-pagamenti kollha maghmula minnu in konnessjoni mas-self u x-xiri tieghu.

Manteniment

Illi, stante li t-tifla llum hija maggjorenni, dan il-kap japplika biss ghat-talba attrici fil-konfront ta’ l-istess attrici.

Illi, tenut kont tas-segwentni fatti : li l-htija tas-separazzjoni tirisjedi fuq iz-zewg partijiet, albejt fi kwoti differenti ; tenut kont tal-fatt li l-konvenut jaqla’ LM350 netti fix-xahar,

¹⁵ Vol.1 fols.191 sa 192

filwaqt li l-attrici ma tahdimx ; tenut kont tal-fatt li, filwat li l-attrici ghandha fejn tirisjedi, il-konvenut ser jkollu jaghmel spejjez rilevanti biex isib fejn jabita ; tenut kont tal-fatt li l-attrici llum ghandha circa 42 sena u ghalhekk f' eta' li tista' ssib xoghol, multo magis kunsidrat il-fatt li t-tifla llum hija maggjorenni – il-Qorti hija tal-fehema li, sakemm l-attrici ssib xoghol bi qligh regolari, r-rata alimentarja dovuta lilha mill-konvenut ghandha tkun ta' erba u disghin ewro [€94] fix-xahar, u dan ghal perijodu li ma jeccedix it-tlett snin. Ghaldaqstant tordna li l-konvenut jhallas lill-attrici din is-somma menisment bhala manteniment ghalha, sakemm issib xoghol b' introjtu adegwat jew wara li jalqu t-tlett snin, liema jigi l-ewwel.

Komunjoni ta' l-Akkwsiti

Krediti

Illi mir-relazzjoni prezentata mill-perit tekniku l-AIC Mario Cassar¹⁶ jirrizulta li l-konvenut ghamel xi xogholijiet fil-fond de quo, proprjeta' ta' l-attrici, kemm qabel iz-zwieg, kif ukoll matur iz-zwieg. Il-valur tax-xoghol u spejjez li saru minnu qabel iz-zwieg huwa ta' €163 [ekwivalenti ghal LM70], u tax-xogholijiet u spejjez li saru matul iz-zwieg jammonta ghal €3804 [ekwivalenti ghal LM1,633]. Ghaldaqstant il-komunjoni ghandha kreditu kontra l-attrici fl-ammont ta' €3804 [ekwivalenti ghal LM1,633], filwaqt li l-konvenut ghandu kreditu kontra l-attrici fl-ammont ta' €163 [ekwivalenti ghal LM70]. Ghalhekk il-Qorti tordna li l-attrici thallas lill-konvenut €2065 [ekwivalenti ghal LM886.5]¹⁷.

Oggetti Mobbli, Kontijiet Bankarji u Vetturi

In propozitu l-Qorti taddotta fl-intier tagghom il-konkluzzjonijiet raggjunti mill-perit legali fil-paragrafu 14 tar-relazzjoni [Appendici C]¹⁸

Decide

Ghal dawn il-motivi tiddeciedi dwar l-azzjoni billi:

¹⁶ Vol.1 fol.142

¹⁷ [LM70+LM816.5]

¹⁸ Vol.2 fols.487 sa 488

Kopja Informali ta' Sentenza

[1] tippronunzja s-separazzjoni personali bejn il-partijiet, principalment bi htija tal-konvenut, u sekondarjament bi htija ta' l-attrici;

[2] tastjeni milli tiehu konjizzjoni tat-tieni talba, stante li t-tifla llum hija maggjorenni;

[3] tilqa' t-tielet talba fis-sens fuq stabbilit fis-sezzjoni ntestata '**Manteniment**';

[4] tilqa' ir-raba' u l-hames talba fis-sens fuq stabbilit fis-sezzjonijiet ntestati '**Komunjoni ta' l-Akkwisti**' u '**Dar Matrimonjali.**'

[5] tilqa' is-sitt talba, u tordna l-izgumbrament tal-konvenut mill-fond 'Chrivon' Flat 2 Cospicua Road, Fgura fi zmien xahar, filwaqt li tiddikjara li dan il-fond jappartjeni fl-intier tieghu lill-attrici u m' ghadux jitqies id-dar matrimonjali tal-partijiet ;

[6] tichad is-seba' talba ;

Tiddeciedi dwar il-kontro talba billi :

[1] tilqa' l-ewwel talba limitament fis-sens fuq deciz;

[2] tastjeni milli tiehu konjizzjoni tat-tieni talba, ghar-raguni fuq indikata ;

[3] tilqa' t-tielet talba fis-sens fuq deciz ;

[4] tichad ir-raba' talba ;

[5] tilqa' l-hames u s-sitt talbiet fis-sens fuq deciz ;

[6] tichad is-seba' talba, fit-termini u fis-sens fuq deciz.

L-ispejjez ta' l-azzjoni u tal-kontro talba ghandhom jithallsu mill-partijiet konguntivament in kwantu ghal tlett kwarti [3/4] mill-konvenut, u kwart [1/4] mill-attrici.

Kopja Informali ta' Sentenza

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----